

Una Publicación de las Hermanas de la Providencia

# Missive Providencia





Missive Providence es el boletín de la Congregación de las Hermanas de la Providencia, publicado por la Administración General tres veces al año. Presenta las noticias, actividades, artículos de reflexión y testimonios personales de la vida y Misión de las Hermanas de la Providencia a través del mundo.

**OFICINA**

Centro Internacional Providencia  
12055, rue Grenet  
Montreal QC H4J 2J5  
Tel.: 514 334-9090  
Fax: 514 334-1620

<http://www.providenceintl.org>  
<https://www.facebook.com/providenceintl1843/>  
<https://www.youtube.com/channel/UCgwryhZJL5r0owWWh32XJr1w>

**ÉDITION ET CONCEPTION GRAPHIQUE:**

Oficina de Comunicaciones de la Administración General: Hna. Nancy Arévalo, Consejera General y Nadia Bertoluci, Agente de Comunicación e Información, Perla Moore, Asistente, Alice Tanguay, Traductora y Guy Richard, Responsable informático

**RÉDACTION :**

En colaboración con los miembros del Liderazgo General y colaboradoras de las provincias.

**RÉVISION :**

Nancy Arévalo, sp., Annette Noël, sp., Berthe-Alice Collette, sp., Claudette Chénier, sp., Alice Tanguay

**TRADUCTION :** Alice Tanguay, Laura Bolivar y Paula Quilez

**DISEÑO, IMPRESIÓN Y DIFUSIÓN:**

Nadia Bertoluci

Para comunicarse o enviar un texto :  
[nbertoluci@providenceintl.org](mailto:nbertoluci@providenceintl.org)

**Copia en línea:**

<http://www.providenceintl.org/fr/missive-providence.php>

**En este número:**

<b>Carta de la Superiora General</b> .....	<b>3</b>
<b>Reportaje Especial</b> .....	<b>6</b>
La Providencia de Dios según Emilia, Bernarda y Joseph	
<b>Los 3 « íes »</b> .....	<b>9</b>
<b>Mundo y Cultura SP</b> .....	<b>11</b>
<b>JPIC</b> .....	<b>14</b>
<b>Noticias breves</b> .....	<b>15</b>
A través de la Comunidad	
<b>Formación inicial</b> .....	<b>21</b>

**PORTADA:**

Las tres grandes mujeres Providencia :  
Joseph del Sagrado corazón,  
Emilia Gamelin y Bernarda Morin

# Queridas Hermanas,



En agosto de 2018, luego después de pronunciar sus primeros votos en la Casa Madre, las nuevas Hermanas de la Providencia se reunieron con el Equipo de Liderazgo General, (de izq. a la der.): Hnas. Hortense Demia-Mbailaou, Nancy Arévalo, Annette Noël, Jude Merline Bernard, Francine Blanc, Guerla Alexis, Josie Leries, Karin Dufault y Rollande Malo

¡Estamos realmente VIVIENDO la mitad de este año en el que celebramos nuestro 175.º aniversario! Espero que hayan tenido la oportunidad de leer los diferentes números del Boletín del 175.º aniversario. En ellos se ha incluido una maravillosa muestra de los creativos eventos realizados en el marco de este aniversario, como también reseñas acerca de algunas hermanas y ministerios Providencia, de ayer y de hoy. Cada edición nos aporta elementos que nos permiten comprender mejor lo que han sido nuestros «años de bendiciones».

Las invaluable fotos incluidas en dichos boletines, proporcionadas por la provincia y los archivos generales, relatan por sí mismas fabulosas historias. Descubrimos que los ministerios en los cuales las hermanas se han centrado hasta hoy son las visitas y el cuidado de los enfermos, la educación para niños y adolescentes y la distribución de comida para personas pobres y con hambre. Si no recibieron alguna de las ediciones, las invito contactar la Oficina de Comunicaciones

del Centro Internacional Providencia ([nbertoluci@providenceintl.org](mailto:nbertoluci@providenceintl.org)), para obtener una copia digital y de esta manera, disfrutar las historias e imágenes. ¡Quizás ustedes mismas, o alguien a quien conocen, aparezcan en ellas!

Resulta muy inspirador ver y oír cómo nuestras hermanas y asociad@s hacen de este 175.º aniversario una oportunidad para llegar y acompañar a las personas que, además de alimento emocional, espiritual y físico, necesitan una amistad humana. Puedo imaginar las conversaciones que, tanto la beata Emilia como las madres Bernarda y Joseph, tienen mientras contemplan la manera como la Providencia se ha manifestado y ha sido recordada durante este año especial.

Qué gran privilegio fue para el Equipo de Liderazgo General recibir la invitación para unirse a la provincia Émilie-Gamelin y participar en la *Mesa del Rey*, evento que, con el fin de distribuir una sopa acompañada de sándwiches, se llevó a cabo



el 19 de junio en la Plaza Gamelin, lugar en donde quedaba nuestra segunda Casa Madre. Dicho evento se realizó en colaboración con *PRÉSENCE COMPASSION*, un ministerio en favor de personas sin hogar, en el que colaboran como voluntarias algunas de nuestras hermanas y novicias.

Calurosa fue la acogida que brindaron las hermanas y l@s asociad@s a todas las personas presentes en la Plaza Gamelin: jóvenes y adultos mayores, personas sin hogar, de negocios, con capacidades diferentes o sin discapacidad, quienes reunidas personificaban la diversidad. Cada una de ellas disfrutó de un almuerzo sano, de una conversación amigable y del maravilloso momento de entretenimiento ofrecido por la reconocida vocalista Natalie Choquette, quien es una amiga de las Hermanas de la Providencia.

Todo el mundo aprendió acerca del origen del nombre de la Plaza Émilie-Gamelin y de la mujer cuya estatua se encuentra justamente allí, en la estación del metro *Berri-UQAM*. La beata Emilia Tavernier Gamelin, quien también estuvo presente ofreciendo pan y palabras amables, fue representada por tres mujeres que llevaban trajes como los que ella vistió de joven, luego cuando era una adulta y por último cuando recibió el hábito de las Hermanas de la Providencia. Conocimos gente maravillosa que frecuenta la Plaza Gamelin, lugar que representa un oasis en medio de las dificultades de su vida. Estos encuentros sagrados los tuvimos con el pueblo de la beata Emilia. ¡Este es el pueblo que ha enviado la Providencia para ser nuestro maestro! Verdaderamente aprendimos de él aquel día especial.

El Equipo de Liderazgo General tiene previsto participar en los eventos conmemorativos del 175.º

aniversario organizados por las provincias Mother Joseph y Bernarda Morin durante su conferencia regional, en los meses de septiembre y octubre, respectivamente. El Comité Especial del 175.º Aniversario se reunirá en el Centro Internacional del 29 al 31 de octubre de 2018, para seguir adelante con la organización de la misa de clausura que tendrá lugar el 29 de marzo de 2019, en la capilla Providencia de nuestra Casa Madre, y para tratar temas relacionados con los eventos que se realizarán en las provincias. Estamos muy agradecidas con las miembros de dicho comité y con todas las hermanas que han participado en los respectivos comités provinciales.

Hemos proclamado que algo fundamental en este año de aniversario es acoger el futuro con esperanza. Ciertamente, el hecho de hacer más profundo nuestro contacto con «nuestras raíces y nuestras ramas» y de extenderlo hasta nuestros días, fortalece nuestra esperanza frente a aquello que aún está por venir. La esperanza llega de manera natural a las mujeres que proclaman la «Providencia como la presencia amorosa de Dios que vela siempre sobre su creación, atenta a las necesidades de todos, actuando en nosotras y por medio de nosotras» (*Constituciones y Reglas*, #7). Nuestro 175.º aniversario nos invita a permanecer atentas a todo cuanto nos revela la Providencia y a compartir nuestra visión unas con otras. Estas revelaciones preparan el camino para que acojamos toda oportunidad de vivir nuestra Misión en medio de las realidades cambiantes de nuestro mundo sufriente y dividido, y de proclamar el sueño de Dios.

En estos meses que han transcurrido desde el inicio de nuestro año de aniversario hemos vivido también el misterio pascual, pues hemos

despedido a algunas de nuestras queridas hermanas como: Linda Jo Reynolds, Madeleine Leblanc, Laurenda Chassé, Thérèse Cossette, Madeleine Larivière, Thérèse Deschamps, Juliette Pépin, Juliette Lanciault, Thecla Becher, Simone Brissette, Pierrette Chalifour, Thérèse Mondor, Marie-Anna Boissé, Rebecca Berghoff, Claire Dumont et les centenaires Hélène Simard et Rollande Leduc. A todas ellas las extrañamos y les pedimos que nos ayuden desde el hogar celestial.

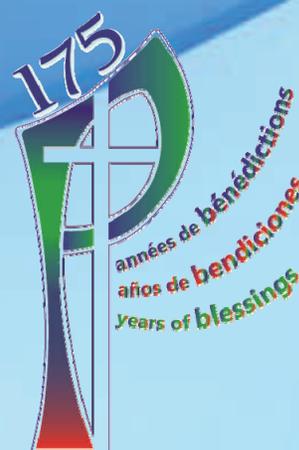
Agradecemos a hermanas Kathryn (Kitsy) Rutan y Mary Kaye Nealen el apoyo prestado al Equipo de Liderazgo General durante estos últimos meses. Con su equipaje cargado de nuestro amor y de nuestras oraciones de gratitud, ambas regresaron a la provincia Mother Joseph a finales de junio. Expresamos también nuestro reconocimiento a hermana Annette Noël por haber aceptado sumarse al Equipo de Liderazgo General como secretaria-consejera general a partir del 1.º de julio, cargo cuyas responsabilidades ha venido aprendiendo y asumiendo con rapidez. Cuando ustedes reciban esta publicación, las miembros del liderazgo general habremos iniciado nuestra semana de reflexión y planificación, tiempo muy valioso para compartir la fe, fortalecer el espíritu de equipo y discernir juntas cuál es la mejor manera de realizar el mandato que el Capítulo General de 2017 nos ha confiado.

En esta edición de *Missive*, nos adentraremos de manera más profunda en el misterio de la Providencia, reflejado en las vidas de la beata Emilia Gamelin y de madres Bernarda y Joseph, quienes han tenido una gran influencia en las hermanas que comparten su experiencia. En sus palabras se refleja la Providencia activa en nuestras diversas culturas, de generación en generación.

Esperamos que este número les permita fortalecer la percepción de que nuestro aniversario es, realmente, «un tiempo de gracia», de crecimiento, de consolidación de nuestra confianza en la Providencia y de nuestro llamado a servir, fieles al legado que hemos heredado de grandes mujeres. Que este año sea una bendición que nos hable a nosotras como también a quienes servimos y nos ayudan a servir; que la Providencia permanezca viva y presente, amando, cuidando, enseñando y sanando, como en su momento lo hicieron la beata Emilia, madre Bernarda y madre Joseph.

Con gran afecto en la Providencia,

*Karin Dufault SP*  
Superiora General





# REPORTAJE *Vivencias, reflexiones...* SPECIAL

## La Providencia de Dios según Emilia, Bernarda y Joseph

El legado de nuestras Grandes Mujeres Providencia,  
y como vivimos la Providencia  
según nuestra propia cultura

### LAS TRES GRANDES MUJERES DE NUESTRA CONGREGACIÓN

Isabel Cid, sp., nació en Argentina y domina los tres idiomas oficiales de la Congregación. Engresó a las Hermanas de la Providencia en 1967. Hoy vive en Alberta, Canadá, pero como es una gran ciudadana del mundo y misionera de la Providence, ya vivió y realizó misiones en varios países.



Las grandes mujeres de nuestra congregación de las Hermanas de la Providencia de Montreal, Emilia, Bernarda y Joseph, desde el origen, acogieron con cariño los dones de Dios y discernieron muy bien que los recibían para compartirlos con las

personas más empobrecidas de su tiempo. Así glorificaron a nuestro Creador dando vida en abundancia, tal como lo hizo Jesús.

Ellas tres confiaron y se entregaron plenamente y «todo lo demás se les dio por añadidura». Con su confianza y valentía contemplaron a Cristo sufriente en la sociedad y tomaron fuerza y sabiduría para amar, consolar, alimentar, vestir, animar, sanar, educar, visitar, dar esperanza y Dios hizo milagros.

El Espíritu entregado a Emilia, Bernarda y Joseph vive desde hace 175 años y como ellas nos enseñaron logramos hacerlo de manera intercultural, internacional, intergeneracional e intercomunitaria.

Así lo he palpado desde que conocí a las Hermanas de la Providencia en Argentina, hace más de 50 años. La fidelidad al Espíritu llevado por ellas se me comunicó y me atrajo porque seguía vivo en el corazón de esas mujeres dedicadas a servir en tierras inhóspitas. Hoy también DIOS se manifiesta en cada una de nosotras para que lo llevemos a un mundo destrozado pero esperanzado.

Le pedimos que nos ayude a participar en su Reino.

Providencia de Dios creemos en ti, esperamos en ti, te amamos con todo corazón, Te damos gracias por todo.



## « EMILIA GAMELIN, LA LUZ QUE HA ILUMINADO MI CAMINO »

Silvia Troncoso Salas, s.p. nació en Chile y tiene 69 años de vida consagrada. Muy dinámica, ha sido misionera en el oeste de los Estados Unidos durante veintiséis años. Actualmente, de regreso en su país natal, es coordinadora de la comunidad Nuestra Señora de Dolores en Santiago.



Desde luego ustedes se preguntarán: ¿Cómo ha vivido tantos años? Esto se debe a un milagro de Dios. Mi salud es buena y he trabajado mucho por el bien de la Iglesia y la Comunidad.

Puedo decir que a mis años me siento feliz del trabajo

realizado en la Congregación, haciendo presente el Carisma y la Misión con mi vida y siendo testimonio de esto a la sociedad de hoy para que se proyecte en el futuro.

Cada día me convengo de que Madre Emilia Gamelin ha sido la luz que ha iluminado mi camino. Ella fue una mujer de acción rápida y constante. Su vida ha sido una acción continua. Esto se ha hecho presente en mi vida de misión. Qué puedo decir sobre su caridad con los más pobres y los desventurados; las vidas de Madre Gamelin y Madre Bernarda Morin han sido para mí desde muy joven el estar junto al pobre, concretamente con los niños enfermos, los jóvenes, los adultos y ahora los ancianos. Ellos me hacen revivir la Misión en el mundo de hoy. Ellas también me animaron a visitar los reos en la cárcel en Vicuña, Llo-Lleo y a celebrar fiestas con ellos.

Doy las gracias a mis buenas Madres, por su ejemplo que transmite vida y acción. Su amor a la Iglesia y su gran Espíritu de fe que me han llevado a enseñar al que es pobre de conocimiento en los diferentes colegios de Chile. Enseñar y evangelizar en parroquias en Chile: San Alberto en Recoleta,

Antofagasta, y últimamente 26 años en la Parroquia de San José de Yakima – EE.UU. La presencia de la Providencia se hizo vida en estos años y sé que seguirá en el futuro de las personas. Creo que nuestras fundadoras pudieron crear estas grandes obras de caridad, por su gran espíritu de fe, humildad, simplicidad. Además qué decir de su profunda oración contemplativa. Este ejemplo ha iluminado toda mi vida apostólica en la Congregación, pues no se puede llegar a los corazones si una no está llena del amor Providente a través de la oración contemplativa.

No olvidaré nunca el dolor que sentía cuando moría un ser querido de mi familia y yo estaba tan lejos de ellos mientras misionaba en los Estados Unidos. Quien me daba fuerza: el espíritu de Madre Bernarda; ella sufrió la pérdida de sus seres queridos y supo seguir adelante con gran fe y confianza. Gracias Madre por su vida ejemplar.

En estos 175 años de la fundación de nuestra Congregación, puedo decir gracias Madre Emilia Gamelin, gracias Madre Bernarda, gracias Madre Joseph, han plasmado mi vida.

Creo que si yo y mis hermanas vivimos el ejemplo de estas Santas Madres: La Congregación seguirá presente en el futuro y en toda la eternidad.

*Oh Madre Bernarda  
tú eres modelo de Santidad  
Chile te venera y recuerda  
Te pido que envíes operarios  
a las mies del Señor.  
A la Iglesia y Congregación.*





## EMILIA, MI INSPIRACIÓN

Juedie Elismat, s.p., es una Hermana de la Providencia de votos temporales, nació en Haití y en 2015 ingresó al noviciado en Montreal. Enfermera con un corazón de oro, está siempre preocupada por el bienestar de sus pacientes y actualmente trabaja en Puerto Príncipe.



Mi vida, mis decisiones y mi ministerio son todos prueba de mi profundo apego a Emilia Gamelin, como mujer activa en busca de la satisfacción de las necesidades de los menos favorecidos.

Aprendiendo más acerca de la vida de Emilia y dejando hablar a mi corazón, guiado por el Señor, fue así como todo se hizo más claro con respecto a mi vocación y al camino que quería seguir. A continuación, comparto algunos pasajes de mi vida siguiendo a Emilia, los cuales son testimonio de mi admiración por ella.

Después de haber pronunciado mis votos temporales, tan pronto llegué a Haití, envié mi curriculum vitae al hospital católico San Francisco de Sales, donde comencé mi pasantía la víspera del carnaval. Lleno de alborozo, mi corazón palpitaba porque al fin podía servir a las personas enfermas brindándoles cuidados dignos, dentro del respeto de la persona humana. Es esta dimensión de Madre Gamelin la que más me nutre y me invita a avanzar hacia una persona enferma, y gracias a ella me han dado los apelativos de «la miss de la gran sonrisa» o «la miss amable».

A mi regreso, por la noche, yo no paraba de hablar durante la comida contando cómo había

sido mi día, puesto que todo era nuevo e interesante. Mi gran alegría era un encuentro con un señor o con una señora, bañar a los enfermos, hablarles y escucharlos hablar de sus dolencias, de las cuales me compadecía diciéndoles lo que yo pensaba. En muchas ocasiones me refiero a nuestro Señor, quien conoce mejor que nadie, el sufrimiento. También suelo referirme a nuestra beata Emilia para encontrar alivio y una palabra de aliento, pues mi lema personal es «la escucha antes que los medicamentos, lo mental antes que lo físico, la dignidad primero». Con esta actitud interior, he brindado cuidados a un buen número de personas enfermas; mi alegría es inmensa cuando regresan a su hogar, en plena forma, y también comparto la pena de los familiares cuando parte un miembro amado de la familia. Yo los encomiendo en mis oraciones y se los confío a la misericordia infinita del Padre Amoroso y Providente. Algunas personas enfermas, o algunos de sus familiares, me preguntan si soy religiosa, y siempre me complace hablarles acerca de mi identidad de Hermana de la Providencia. Quisiera poder ser una Providencia para las personas enfermas, y que nuestra beata Emilia Gamelin me permita ser testimonio de caridad hacia los menos favorecidos.

Emilia Gamelin, Bernarda Morin y Joseph del Sagrado Corazón fueron las mujeres que pusieron en pie nuestra Comunidad, lo cual permitió construir nuestro presente. Hoy, fortalecidas con su ejemplo, nos comprometemos también a recorrer la senda de la Providencia.

## Viaje a El Salvador

Emma Maureira, sp.

Con una alegría inmensa, y con gran gratitud que me sobrepasó cuando supe que viajaríamos a El Salvador, me dirijo a Ustedes para compartirles un poco lo que fue para mí este viaje que, no lo niego, lo tenía acariciado, pero no pensé que iba a ser tan pronto.



Hermanas de la Providencia de El Salvador o que ya han sido misioneras en este país. De izq. a der.: Vilma Franco, María Antonieta Trimpay, Margarita Hernandez, Marita Capili, Kathryn Rutan, Marcia Gática, Monica Campillay, Emma Maureira et Marilyn Charette

Agradezco a Dios por los 175 años de inicio de nuestra Congregación en Canadá, los 165 años de Fundación en Chile y los 23 años de Fundación en este país tan bonito como es El Salvador.

Agradezco infinitamente a las hermanas del Consejo Provincial que me dieron esta oportunidad de viajar, que lo tomo como un regalo de la Providencia para volver a esta hermosa misión de la «PAPALOTA», en donde pude volver a contemplar esos hermosos parajes con que Dios adornó a ese país hermano, pude ver nuevamente los rostros de

centenares de personas con las cuales compartí por largos años sus dolores y alegrías. No me queda más que decir: «Qué bueno es el Señor». Agradezco haber hecho este viaje con mis hermanas María Antonieta Trimpay y Mónica Campillay, quienes juntas vivimos un buen tiempo en la Papalota.

El 11 de agosto será para mí, y creo también lo será para ellas, un día especial. Salimos de la Casa Provincial a las 3:15 h al aeropuerto; pronto volamos a Lima, Perú, y después al Salvador. Este era un día sábado. Al llegar nos esperaban con mucho cariño hermanas Marita

Capili, Kathryn Rutan (Kitsy), Marcia Gática, Margarita Hernández, Vilma Franco, y también Marilyn y Aracely, esta última, futura Hermana de la Providencia, si Dios quiere.

El domingo 12, que era el día de la fiesta, nos levantamos súper temprano y nos fuimos a la Iglesia San Marcos, que queda como a un kilómetro de la casa. Al llegar me di cuenta de cuánta gente había en el templo, más de 600 personas. Enseguida comencé a saludar sin parar y las expresiones de alegría pasaron a los gritos, abrazos y besos bien apretados y, con el calor que hacía, la humedad era evidente. Qué gente tan linda y tan alegre. Qué alegría saludar a los adolescentes que yo dejé y que ahora son padres de familia con sus hijos lindos. Ese domingo 12, tuvimos una eucaristía preciosa preparada con lujo de detalles en su iglesia que, ahora después de casi 20 años, parece una catedral: linda, arreglada, pintada, con cortinas, con bancos, un coro fabuloso en donde participó hermana Marcia con su guitarra, un lindo equipo de liturgia; nada que envidiar a ninguna parroquia de ese departamento de Usulután. ¡Se nota un gran cambio! El padre Ángel hizo la homilía que fue sobre la Providencia.

La Papalota ahora tiene agua potable y luz. Las familias van saliendo de a poco de su estado de pobreza, que los mantenía así, sin anhelos de superarse. Hoy, hay jóvenes que por medio de las becas que las Hermanas de la Providencia han ido distribuyendo, han

podido estudiar y se han promovido. Hay entre ellos y ellas enfermeras/os, dirigentes sindicales y médicos. Todos jóvenes que sirven a su comunidad. ¿Cómo no estar agradecida con Dios? Él ama a los que confían en Él.

El día 13 y 14 fue un día para compartir con las hermanas. Hna. Kitsy, quien se fracturó una rodilla y estaba enyesada y en silla de ruedas, el día 14 tuvo que viajar a EEUU para hacerse ver, Marilyn se fue con ella. De mi parte, el día 14 fuimos a otro Cantón con Hnas. Vilma y Margarita a visitar a otras familias.

El 15 regresamos a Santiago. Me vine llena de hermosos recuerdos y canciones y danzas que hicieron para nosotras. Agradezco a Dios y a mi Comunidad Providencia, a quien amo con toda mi alma. Gracias a todas mis hermanas y que Dios nos bendiga con hartas y nuevas vocaciones.



## Montréal

*Recuerdos revividos durante la visita a nuestra antigua Casa Madre de la calle Fullum en Montreal dentro de las actividades del 175º aniversario*

Compilación de textos de hermanas  
Yolande Mongeon y Lucille Langlais



Dentro del programa de actividades del año de celebración del 175.º aniversario de fundación de nuestra Congregación, figuraba una visita a nuestra antigua Casa Madre de la calle Fullum, en Montreal. Desde hacía mucho tiempo, varias hermanas querían volver a ver el lugar donde hicieron su prenoviciado y se prepararon durante dos años, para llegar a ser Hermanas de la Providencia. Con el propósito de realizar las visitas, se organizaron siete grupos y cerca de

cincuenta hermanas tuvieron la oportunidad de participar en ellas.

Nuestras hermanas se encontraban ansiosas de ver las transformaciones del lugar, que algunas de ellas describían. Hermana Yolande relata así su visita: «Qué alegría sentí al percibir de lejos el imponente edificio de piedra gris, intacto aún. Sin embargo, qué gran cambio noté al pasar la puerta de entrada; tan solo la recepción y una placa de la época me hicieron recordar que estaba entrando



al mismo edificio al que ingresé el 17 de noviembre de 1953 para iniciar mi noviciado y pronunciar mis votos perpetuos cinco años más tarde, el 19 de noviembre de 1958.

Al entrar, me impresionó el contraste de la piedra con el calor de la madera de la gran escalera que conducía al locutorio, pero esta no era la única sorpresa que me reservaba la visita. La sencillez y la gentileza de la señora Carolina Perron, nuestra guía, me proporcionaron una cierta tranquilidad frente a lo que descubriría durante el recorrido: en el primer piso, el ascensor me pareció irreconocible; ahora es moderno y adaptado a la clientela de la casa. En cuanto a la buhardilla, esta fue renovada y hoy es más accesible de lo que era en mi época, cuando las postulantes nos escapábamos para descubrir los féretros que allí

se guardaban. La parte reservada a los usuarios es linda, acogedora, íntima y funcional. Solo pude reconocer las vigas.

La visita prosiguió y seguimos bajando piso por piso, recorriendo los corredores bordeados de puertas de habitaciones, largos, multicolores y estrechos a diferencia de como eran durante el tiempo que yo pasé en esa casa, hace 65 años ya. Algunas fotos en la pared me recuerdan que en los pisos de arriba se encontraban los dormitorios de las hermanas. Al ver cada foto, aprovecho para contarles a nuestras acompañantes, las novicias Daveline Livert, Nathalie Jean-Philippe y Snyrve Valencia Pierre, y a su responsable, hermana Héléne Mamert Nga Amogo, mayores detalles, a veces divertidos, acerca de nuestro estilo de vida anterior.



Algunos vestigios del pasado despiertan nuestros recuerdos; la escalera conservada de la calle Sainte-Catherine, desde la cual los sábados, mientras hacíamos el oficio, podíamos ver los matrimonios que se celebraban en la iglesia que quedaba al frente de la casa; la tribuna de la capilla, donde me imagino todavía el órgano Casavant; el confesionario; la rotonda en la que nuestras hermanas «mayores» podían vivir la Eucaristía; el nicho donde se encontraba la estatua de Nuestra Señora de los Siete Dolores; el vía crucis; los balcones; el patio interior; el pabellón San Vicente; el Hogar Gamelin; los talleres.

Nuestra guía hizo que apreciáramos la decoración cálida y funcional de las

remodelaciones y los cambios que se hicieron en este inmueble para un mayor beneficio de las personas que allí residen en la actualidad.

Cierta nostalgia sentí luego de la visita, pero se disipó rápidamente con la información que nos transmitió la señora Perron acerca de los nuevos servicios que se ofrecen y de los organismos sociales que comparten este espacio. Todas las personas que gravitan en ese lugar anhelan seguir realizando una obra humanitaria en beneficio de los menos favorecidos, tal como lo hicieron Madre Emilia Gamelin y las religiosas que obraron en la Casa de la Providencia. Se trata de una reconversión impresionante, de una nueva vida que circula al interior de esos muros que aún hablan del pasado.

Hermana Lucille Langlais agrega algunas palabras a propósito de la antigua capilla de la casa: «Los bancos fueron reemplazados por unas lindas mesitas redondas, cubiertas con manteles, las cuales invitan al intercambio o al juego y embellecen los espacios de la tribuna. Luego, llegamos por fin al lugar más deseado, al lugar donde oramos, meditamos, y quizás lloramos: la capilla. ¿Quién creyera que una capilla podría transformarse en un comedor tan acogedor?»

Esta residencia lleva hoy el nombre de *Habitat Fullum* y hace parte del grupo *Les Habitacions La Traversée*. En ella viven personas mayores y, sin lugar a dudas, allí se sigue cumpliendo la misión de las Hermanas de la Providencia.

Gracias al comité organizador por haber permitido que las hermanas de la provincia Émilie-Gamelin hicieran esta visita que suscitó tantas emociones.



Justicia y Paz, Salvaguardia de la Creación, Respeto de los Derechos humanos durante los 175 años transcurridos desde la fundación de las Hermanas de la Providencia.

Hortense Demia-Mbaïlaou, sp.,  
 consejera general  
 Persona enlace para Justicia,  
 Paz e Integridad de la Creación y UNANIMA

Desde su fundación, en 1843, la promoción de la justicia, de la paz y de los derechos humanos ha ocupado siempre un lugar importante en la Misión de las Hermanas de la Providencia. Particularmente durante el siglo XVIII, Emilia Tavernier Gamelin, conocida como «Señora de la caridad», al igual que sus compañeras, defendieron, en nombre de la justicia, la dignidad humana y los derechos de las personas pobres, marginadas, mayores, sin hogar, huérfanas, prisioneras, como también los de los refugiados irlandeses. Partiendo de esta tradición, las «Hermanas de la Caridad, Servidoras de los pobres», que pasaron a ser las Hermanas de la Providencia, han conservado hasta hoy el Carisma. Especialmente, han mantenido viva la llama y la pasión por la justicia y la paz, por la salvaguardia de la creación y de la dignidad humana. Profunda gratitud guardamos hacia nuestra Madre Fundadora por habernos dejado este importante legado. En la Congregación, en general, y en las

provincias, en particular, la dimensión justicia, paz e integridad de la creación se halla explícita en los documentos, en los proyectos de vida para la Misión, en las acciones cotidianas de las comunidades en favor de las personas pobres, en pequeños proyectos prácticos, viables y portadores de futuro. Nuestro compromiso con la Justicia, la Paz y la Integridad de la Creación (JPIC) es hacer de las dos primeras un modo de ser y de vivir en el mundo actual.

A lo largo de todos estos años transcurridos, las Hermanas de la Providencia han mantenido constantemente la preocupación de adaptar su vida, sus proyectos y sus estructuras, a la práctica de la justicia, de la paz y de la dignidad humana. Ellas encontraban formas creativas para ayudar, donaban su tiempo y compartían una oración o un gesto compasivo hacia quienes las rodeaban. Se comprometían, y se siguen comprometiendo hoy, en la defensa de los derechos humanos, en la lucha

contra el tráfico humano y en la defensa de la inmigración, para brindar ayuda a las personas inmigrantes, refugiadas y en situación de calle, y para realizar otros gestos específicos de solidaridad.

En este año de celebración de los 175 años de la fundación, nos alegramos de sus esfuerzos por concretizar la justicia y la paz, la integridad de la creación y la restauración de la dignidad humana, con el fin de mejorar tanto las condiciones de vida de los niños –como lo hacemos en Chile y en Haití a través de la educación, la ayuda a las familias y a los países en desarrollo, mediante nuestra participación en la Fundación Internacional Roncalli– como el

medio ambiente. Otro medio es el estudio de «Laudato Sí» como un instrumento de enseñanza de una ecología integral que combina el bienestar de las personas humanas y el de toda la creación. El mismo celo que caracterizó a nuestras predecesoras nos anima aun hoy para dar testimonio y promover una vida más humana, en armonía con la integridad de la creación, puesto que todas somos responsables de la protección y del cuidado de la creación. Renovemos nuestra pasión por la Justicia, cada una en su entorno o en su medio de vida con otras congregaciones religiosas, para promover aún más la Justicia, la Paz y el Respeto de la Creación.



# NOTICIAS

Nuestra comunidad

## SBREVES

### Provincia Holy Angels



Oeste de Canadá

*¡Alegremonos!*

### Serena Chappell ingresa al prenoviciado

Anne Hemstock , sp.



Tenemos un gran motivo para celebrar y dar gracias. El pasado 8 de agosto, Serena Chappell ingresó al prenoviciado de las Hermanas de la Providencia. La celebración tuvo lugar en el marco de una

sencilla ceremonia realizada en el salón comunal Emilia del Centro Providencia. Serena conoció a las Hermanas de la Providencia durante la experiencia comunitaria de verano, en agosto de 2017, con respecto a la cual ella afirma: «Me sentí como en casa [con ustedes].» Ella ya había participado en una versión extendida del programa «Vengan y Veán», y durante el último año pasó unos fines de semana con la comunidad local de la Residencia Providencia, en Calgary, durante los cuales descubrió la realidad



de la vida comunitaria, con sus alegrías y desafíos. Dando testimonio de la preparación de Serena, Hermana Dolores Blanchette dijo: «Tú eres una de nosotras, vienes a orar con nosotras, estás en casa con nosotras y nosotras estamos en casa contigo.»

La pasión de Serena es enseñar a los niños pequeños y recurre a sus numerosos dones para hacerlo con su clase de primer grado, en la escuela *St-James* de Calgary, en donde seguirá

enseñando durante el otoño. Los padres de Serena, Doug and Candice, originarios de Peachland, provincia de Colombia Británica, su hermana Kimberly y su esposo, Steve, con sus tres hijos, estuvieron presentes en la ceremonia. Varias de las hermanas de la provincia, así como algunas hermanas de otras comunidades que residen en el Centro Providencia, también participaron en la celebración. ¡Providencia de Dios, te damos gracias por todo!

## Provincia Mother Joseph



Estados Unidos, El Salvador, Filipinas

*Starvin' for Justice! (¡Ayuno por la justicia!)*

### Hermana Joan Campbell se une al ayuno y vigilia anual por la abolición de la pena de muerte

Del 29 de junio al 2 de julio, cientos de abolicionistas de la pena de muerte provenientes de todo el país se dieron cita en las gradas de la Corte Suprema, en Washington, para exigir el fin de la pena capital en los Estados Unidos. Se trató de la 25.<sup>a</sup> versión de este encuentro que promueve la formación de base, la defensa, la acción, la comunidad y la educación. Cada noche se presentaron historias de familiares de víctimas de asesinato, de personas exoneradas del corredor de la muerte y de familiares, como también de líderes del movimiento nacional por la abolición. Una de las presentes fue hermana Joan Campbell, de la provincia Mother Joseph, quien, durante décadas, ha luchado incesantemente contra la pena de muerte.

Desde nuestro Capitolio en Olympia, Washington,

hasta las gradas de la Corte Suprema en Washington, D.C., he ejercido presión, he hablado y he testificado en contra de la pena de muerte. En el marco de este

evento, *¡Ayuno por la Justicia!*, tuve el privilegio de ser invitada para contar la historia de mi vida en contra de la pena de muerte.» declaró hermana Joan. El 30 de junio, su historia fue transmitida en vivo a través de Facebook. Si usted no la siguió, puede verla en <https://www.facebook.com/fastandvigil/videos/1809500202451070/?t=1031>

Jennifer Roseman





*De pie con los refugiados e inmigrantes*

Una comunidad local de la provincia Mother Joseph visita el Centro diurno de cuidados Alianza de Mujeres Refugiadas (Refugee Women's Alliance day care center, ReWA), en Seattle

Charlotte Van Dyke, sp.



Hermanas de la Comunidad Esperanza de la Provincia Mother Joseph visitan el centro Refugee Women's Alliance (ReWA) en Seattle.

agencia, fundada hace más de treinta años por cuatro mujeres refugiadas con el propósito de ayudar a refugiados y familias inmigrantes en su proceso de adaptación a la vida en Estados Unidos, o más específicamente en Seattle.

Nuestra visita fue nuestra forma de conmemorar la labor realizada por Madre Gamelin, quien brindó cuidado temprano a niños y refugiados de Europa que decidieron emigrar a Canadá durante las guerras y las hambrunas que se vivieron allí. Aunque la ReWA ofrece una amplia gama de servicios que presta en función de las necesidades expresas de la población que atiende, nuestra solicitud la hicimos para presenciar específicamente las actividades del programa de guardería. Con el tiempo, estos servicios han cambiado y se han ampliado.

El 28 de junio, la Comunidad Esperanza de la provincia Mother Joseph dio un pequeño paso para entrar en la vida de algunas familias de refugiados e inmigrantes, y para ello visitó el Centro diurno de cuidados Alianza de Mujeres Refugiadas (ReWA), en Seattle. Fuimos recibidas por Mahnaz Eshetu, directora ejecutiva de la

Nuestra visita inició con una reseña acerca de la ReWA y con la presentación de Susan, directora del programa de guardería. Susan, quien a sus 7 años llegó a Estados Unidos proveniente de China, nos explicó que todos los miembros del personal y del profesorado de la guardería son inmigrantes que poseen certificados, y que los animan para que continúen estudiando con el apoyo de la ReWA,



a fin de que fortalezcan sus habilidades y obtengan certificados de nivel superior en profesiones de su elección. Todo el personal del programa de guardería de la ReWA es bilingüe.

¡Los niños fueron el atractivo de nuestra visita! Fuimos presentadas a los de 3 años de edad, quienes sentados en pequeñas sillas alrededor de una mesa bajita, coloreaban muy concentrados bajo la mirada atenta de su maestra, la cual les «entregaba» los lápices de colores a medida que ellos se los iban «pidiendo». Un niño estaba aferrado a la «abuela», una mujer etíope, a la que han llamado así por su manera tierna y comprensiva de tratar a los «bebés». Ella parecía ser la persona «clave» a la que se debe recurrir en busca de seguridad y consuelo. En brazos de sus asistentes, los bebés del programa nos fueron presentados. Los niños de 5 años hacen parte de otro programa y los cuidan en un sitio diferente, en Beacon Hill. Susan nos explicó que este otro programa fue diseñado con el propósito de responder más directamente a las necesidades de las familias vietnamitas que han conformado su propio vecindario en esa área.

*!Qué maravilloso ejemplo son estas cuatro valientes mujeres inmigrantes que, con sus dones, talentos, dedicación y disposición, dan una «Nueva Vida» a muchas familias inmigrantes! ¡Su asociación, ReWA, con treinta años de existencia ya, constituye otro hito!... Una de las grandes ventajas aquí es el componente educacional del programa. Estos niños aprenden a cada instante. Cada uno de ellos parece estar satisfecho y feliz en este entorno... Gracias a las diversas habilidades adquiridas, que son valores para toda una vida, el personal que participa en este programa queda preparado para enfrentar futuros desafíos... Las mujeres que realizan este ministerio me inspiran gran esperanza.*

*Hna. Helen Brennan*

*. . . Nuestro objetivo principal era observar las actividades de los niños en los salones de clase, según las edades – bebés y niños de 3 a 5 años que pasan sus días aprendiendo un mundo de actividades acordes con su edad y adquiriendo habilidades con la ayuda de cariñosas y amorosas asistentes y profesoras adultas. Me impresionó mucho la atención y la interacción de estas personas adultas, cariñosas y siempre atentas a las necesidades de cada niño. Desde entonces, esta imagen ha quedado grabada en mi memoria...*

*Hna. Lenora Donovan*

Lo más bello de este programa de guardería, como también de los servicios ofrecidos por la ReWA, es la sensibilidad hacia las culturas de su clientela. Los niños pequeños del programa de guardería son los niños más jóvenes de las familias que han inmigrado a los Estados Unidos desde todas partes del mundo, con el fin de escapar de las guerras, de la violencia y de la pobreza de sus países, en busca de oportunidades para trabajar y mejorar su vida y la de sus hijos. Sus padres están trabajando y estudiando para mejorar tanto su vida, como la de aquellos con quienes tienen contacto en su país de adopción. Estas familias han recurrido a ReWA para buscar ayuda no solo para el cuidado de sus hijos, sino también para tener acceso a los múltiples servicios que la agencia presta, como la asesoría y la inserción laboral, entre otros.

Las miembros de la Comunidad Esperanza estamos más que agradecidas por la hospitalidad que nos brindaron durante nuestra visita. Dios las bendiga a ustedes y a las personas a las que sirven.





## Provincia Bernarda Morin



Chile, Argentina

*Ayudar a los más necesitados*

### DONACIONES RECIBIDAS en el Comedor Emilia Gamelin

Oficina de Comunicaciones de la Provincia Bernarda Morin



Muy buenos resultados ha tenido la campaña que busca que el Comedor Emilia Gamelin reciba, de manera constante, donaciones destinadas a mejorar la vida de nuestros hermanos y hermanas en situación de calle. Las ayudas no solo han provenido de personas particulares interesadas en colaborar, sino también de empresas que conocen de esta obra a través de internet y la red social Facebook. Todos los días llegan consultas por correo electrónico sobre cómo donar ropa usada, calzados y frazadas a los hermanos y hermanas, por lo que se ha recibido abundante vestimenta, que se guarda en el recinto habilitado como guardarropa y se entrega posteriormente a quien

lo necesite. También una empresa que se dedica a la venta de productos por internet, donó 40 frazadas de polar para las hermanas y hermanos, además de refrigerios, que fueron entregados personalmente por trabajadoras de la empresa. Además, en este último periodo se han recibido donaciones puntuales de dinero para el Comedor.

Asimismo, gracias a la donación de un calefón, ahora la cocina y el baño cuentan con agua caliente de manera más segura.

Incluso, producto de las donaciones recibidas, Ana María Montenegro, sp. junto a voluntarias del Comedor pudieron ayudar a otra



institución. Fue el caso de la entrega de ropa para bebés, niños y niñas, además de juguetes, que se realizó a la sala cuna "Marcela Paz". Agradecemos mucho a la Providencia el poder ser un instrumento para canalizar



las inquietudes que tienen distintas personas y organizaciones para ayudar a quienes lo necesitan.

Para saber más sobre el Comedor:  
<http://providenceintl.org/es/>

## Provincia Émilie-Gamelin



Este de Canadá y de los Estados Unidos  
 Haití, Camerún, Egipto

### ¡Primera Profesión!

Lucille Vadnais, sp.



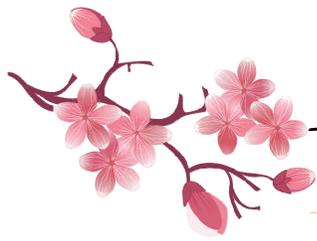
El 26 de agosto, en la capilla de la Casa Madre, tuvo lugar la primera profesión religiosa de hermanas Francine Blanc, Guerla Alexis y Jude Merline Bernard, en el marco de una ceremonia cuyo celebrante y presidente de la asamblea fue el padre Réjean Vigneault, o.m.i.

El tema «Señor, ¿a quién iríamos? Tú tienes palabras de vida eterna», junto con el canto de entrada de Jean-Claude Gianadda, nos invitan a mantener nuestras lámparas encendidas porque la

llama es muy frágil, ... Solo Tú puedes guiarme, sí, en efecto, nos unimos a su alegría puesto que Dios Providencia las ha guiado a lo largo de su camino. Con la gracia de Dios, ellas respondieron «Sí, Señor, quiero seguirte».

Juntas, demos gracias a Dios por haberlas escogido para ser, como Emilia lo fue, mujeres de compasión y de confianza en la Providencia. Providencia de Dios, alabada y agradecida seas por siempre.





# FORMACIÓN NO SINICIAL

Entradas, votos

*Es con alegría que las Hermanas de la Providencia dan la bienvenida, dando gracias a la Providencia, a mujeres comprometidas a seguir el camino de la vida religiosa a través de la sencillez, la humildad y la caridad, por el bien de los más necesitados de la sociedad y cómo la Beata Emilia Gamelin lo ha deseado.*

Aquí presentamos dos textos de nuestras hermanas en formación y te invitamos a visitar nuestro sitio web para leer más al respecto:

<http://providenceintl.org/>

## Primera profesión de votos - Hermana Mary Truong, sp.



El 4 de agosto de 2018, a las 10:00 h, hermana Mary Truong, rodeada de su familia y de varios amigos, hizo su primera profesión de votos en la capilla del Centro Providencia, en Edmonton, provincia de Alberta. La misa fue celebrada por el ilustrísimo reverendo Frederick Henry, obispo emérito de Calgary. En su homilía él dijo: «... No pude evitar pensar en tu homónima, María, la madre de Jesús. Cuando Dios la llamó a través de Gabriel, pienso que ella realmente no debió entender muy bien lo que le esperaba. Comprendió lo suficiente para dar un paso adelante y decir: “Sí, hágase en mí según tu palabra”. Y de una manera muy real, tú te encuentras casi en la misma situación. Creo que cada vez que miras hacia el futuro comprendes un poco acerca de lo que es caminar de la mano del Señor y centrarse en su reino, aunque aún hay

mucho que no está claro con respecto a lo que ello podría significar. En su exhortación *Vita Consecrata* san Juan Pablo II nos ofrece algunas ideas: “La vida consagrada, enraizada profundamente en los ejemplos y enseñanzas de Cristo el Señor, es un don de Dios Padre a su Iglesia por medio del Espíritu. Con la profesión de los consejos evangélicos *los rasgos característicos de Jesús* — virgen, pobre y obediente— *tienen una típica y permanente ‘visibilidad’ en medio del mundo*, y la mirada de los fieles es atraída hacia el misterio del Reino de Dios que ya actúa en la historia, pero espera su plena realización en el cielo”. ¡Gracias por venir!», dijo él en respuesta al «sí» de hermana Mary cuando Dios la llamó. Hermana Anne Hemstock, superiora provincial, recibió sus votos. Luego, el ilustrísimo reverendo David Motiuk, obispo de la eparquía ucraniana de Edmonton, amigo de hermana Mary, bendijo la cruz pectoral y



hermana Anne la colocó sobre su cabeza diciendo: «Hermana Mary, con esta cruz no temas nada. Ve a donde quiera que te llamen los deberes de la Caridad». Esta fue una celebración internacional, intergeneracional e intercultural, y así concluyeron las palabras de agradecimiento de hermana Mary: «Mira a tu alrededor. Este es el cuerpo de Cristo, en el que los diferentes miembros se encuentran unidos en el amor de Cristo. Y es a ello a lo que me

dedicaré el resto de mi vida, a construir ese Reino de Dios, dondequiera que me encuentre y con todo lo que soy». ¡Providencia de Dios, gracias te doy por todo!

1. Papa san Juan Pablo II, *Vita Consecrata*: [http://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/fr/apost\\_exhortations/documents/hf\\_jp-ii\\_exh\\_25031996\\_vita-consecrata.html](http://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/fr/apost_exhortations/documents/hf_jp-ii_exh_25031996_vita-consecrata.html)

## Un día especial para la Provincia Bernarda Morin

Oficina de Comunicaciones de la Provincia Bernarda Morin



El pasado 18 de agosto fue un día muy especial para la Provincia, ya que vivimos momentos que significaron un recordar de nuestra historia y de nuestras madres fundadoras en Chile, pero también dimos un vistazo hacia el futuro de la Congregación en el país. Con el gozo profundo de tener en la Capilla de la Comunidad Bernarda Morin a nuestras queridas hermanas fundadoras de la Congregación en Chile, Madre Bernarda Morin y Madre Victoria Larocque, durante la mañana nos reunimos en torno a un ritual, donde dimos gracias por la vida y obra de estas grandes

mujeres Providencia. El Padre Fernando Macías nos acompañó en la bendición. Fue un momento muy especial, en el que cada hermana vivió con solemnidad lo acontecido, sintiendo de manera cercana la presencia de nuestras Madres. Compartimos luego un alegre almuerzo comunitario.

Por la tarde celebramos la Eucaristía, oportunidad en que acogimos en nuestra Comunidad a María Fernanda Apablaza, quien continuó su proceso de formación iniciado hace dos años, ingresando ahora al Noviciado. Celebró la ceremonia el Padre José Casali, ocasión en que se presentaron como signos un Cirio, presencia de Cristo resucitado; Flores, signo de nuestra alegría y deseo de crecimiento en la vida religiosa; y el Pan y el Vino, alimento de nuestra fe y símbolos del amor y alegría que poseemos como Congregación. Agradecemos la presencia de las hermanas en este día y pedimos la bendición amorosa de Dios Providencia para cada comunidad representada.





*Entrada al prenoviciado*



Serena Hope Chappell  
Edmonton, Canadá  
8 de agosto de 2018

Myriame Colin  
Puerto Príncipe, Haití  
1º de septiembre de 2018

Fabienne Laguerre  
Puerto Príncipe, Haití  
1º de septiembre de 2018

Eveline Maître  
Puerto Príncipe, Haití  
1º de septiembre de 2018

Pablo Voltchalynedjie Daniel  
Puerto Príncipe, Haití  
1º de septiembre de 2018

*Entrada al noviciado*



María Fernanda Apablaza  
Santiago, Chile  
18 de agosto de 2018

*Votos Temporales*



Mary Thuy Loan Truong  
Edmonton, Canadá  
4 de agosto de 2018



Francine Blanc  
Montreal, Canadá  
26 de agosto de 2018



Guerla Alexis  
Montreal, Canadá  
26 de agosto de 2018



Jude Merline Bernard  
Montreal, Canadá  
26 de agosto de 2018



## Renovación de Votos Temporales



Mary Theresa Phillips  
Edmonton, Canadá  
10 de abril de 2018



Huong Thi Teresa Nguyen  
Seattle, EE.UU.  
5 de agosto de 2018



Nagwa Gameel  
Puerto Príncipe, Haití  
15 de sept. de 2018



Maria Nagui  
Montreal, Canadá  
15 de sept. de 2018



Daphné Bélance  
Puerto Príncipe, Haití  
15 de sept. de 2018



Eugena Nogaüs  
Puerto Príncipe, Haití  
15 de sept. de 2018



Juedie Elismat  
Puerto Príncipe, Haití  
15 de septiembre de 2018



Marie Eméline Ezami Atangana  
Puerto Príncipe, Haití  
15 de septiembre de 2018

Este año de 2018 que celebramos el 175o aniversario de la Congregación, ponemos a disposición de toda la familia Providencia una herramienta de reflexión que ofrece un punto de vista desde nuestra espiritualidad Providencia.

En efecto, una reflexión sobre el Evangelio de cada domingo, por una Hermana de la Providencia, se encuentra en nuestro sitio Internet, en la sección Noticias, bajo el título Espiritualidad Providencia: <http://providenceintl.org/es/2018/03/01/espiritualidad-providencia/>

